

Gemeinsame Abituraufgabenpools der Länder

Pool für das Jahr 2024

Aufgabe für das Fach Französisch

Kurzbeschreibung

Kompetenzbereich	Schreiben, literarischer Text
Anforderungsniveau	erhöht
Themenfeld	Les enjeux de la mondialisation
Aufgabentitel	Propriété privée
Material	Romanauszug, 956 Wörter, Auslassungen
Quellenangaben	Deck, J. (2021). <i>Propriété privée</i> . Paris: Les Éditions de minuit. S. 10-15.
Hilfsmittel	ein- und zweisprachige Wörterbücher Wörterbuch der deutschen Sprache

1 Aufgabe

Aufgabenstellung

1. Présentez le nouveau cadre de vie choisi par le couple. (25 %)
2. Analysez la relation entre la narratrice et son mari en tenant compte des moyens stylistiques utilisés par l'auteure. (40 %)

Au choix

- 3.1 « Le monde de demain a besoin de nouvelles formes d'habitation. »
Commentez.

ou

- 3.2 Sur le blog du site Internet « consoGlobe - consommer mieux, vivre mieux », on discute les problèmes liés à l'achat d'objets apparemment inutiles comme par exemple les souvenirs. Les avis sont très partagés, certains appellent à renoncer à ces objets, d'autres y sont très attachés.
Rédigez un article de blog dans lequel vous exprimez votre avis. (35 %)

Material

Julia Deck : Propriété privée (2021)

Un couple parisien d'une cinquantaine d'années a remis en question son style de vie. La narratrice retrace les étapes de ce changement en s'adressant, en pensées, à son mari.

D'abord je ne m'étais pas inquiétée que tu ne prennes plus la voiture. Elle dormait au sous-sol de notre ancien immeuble. On n'en avait pas besoin pour se déplacer dans Paris. Puis j'ai compris que ce n'était pas seulement affaire de commodité. C'était que tu n'avais plus l'intention, ni maintenant ni jamais, de te rasseoir derrière le volant.

- 5 Quant aux transports en commun, il ne fallait pas y songer. Tu avais commencé par éviter les longs trajets en métro, prétextant que c'était objectivement pénible de changer à Châtelet ou Montparnasse. Après quoi tu avais fait une croix sur¹ le souterrain dans son ensemble. Tu avais lu un article démontrant que l'air y était plus pollué que sur le périphérique. Tu n'allais pas t'asphyxier volontairement. Quand j'objectais que ça n'allait pas nous simplifier la vie, tu
- 10 courais chercher l'article dans ton bureau, et tu me le collais sous les yeux alors que j'épluchais les légumes ou que je remplissais le lave-vaisselle. Ensuite, c'étaient les bus qui avaient posé problème. [...] Il te fallait des heures de préparation psychologique, puis les bus étaient toujours lents, bondés de gens remarquablement inventifs dans le registre des incivilités². Bref, c'était tout vu³, tu te limiterais à notre pâté de maisons⁴, et tu prendrais un taxi en cas d'ex-
- 15 trême nécessité. Notre appartement était spacieux et confortable, traversant est-ouest et bien chauffé. Nous possédions une belle bibliothèque. On pouvait très bien y passer sa vie sans s'ennuyer. Il y avait même une salle de sport en bas de l'immeuble. Tu t'y rendais chaque matin pour entretenir ton cœur et ton allure, afin que je ne devienne pas une épouse acariâtre ou une veuve prématurée. Le compromis semblait acceptable. Je n'ai plus discuté.
- 20 Mais après quelques années de ce régime, nous avons quand même résolu de déménager. Mes plantations poussaient à l'étroit sur le balcon. Les jasmins débordaient de leurs pots. Les

¹ faire une croix sur qc – renoncer à qc

² dans le registre des incivilités – dt. in Bezug auf unhöfliches Verhalten

³ c'est tout vu (*fam.*) – dt. das ist ein für alle Mal erledigt

⁴ notre pâté de maisons – *ici* : notre quartier

rosiers réclamaient vigoureusement la pleine terre qui leur permettrait de donner la mesure de leur branchage. De toute façon, il était grand temps de devenir propriétaires. Je travaillais sur le réaménagement urbain⁵. Je croyais à l'expansion de la ville hors de ses frontières, au mieux-
25 être de tous dans des zones verdoyantes de moindre densité. On s'éloignerait du bruit, de la pollution. Dans notre jardin, nous ne craindrions plus d'inspirer l'air à pleins poumons.

Soucieux de notre empreinte environnementale, nous voulions une construction peu énergivore, bâtie en beaux matériaux durables. Nous avons vite trouvé notre bonheur. Aux confins de la ville se tramaient⁶ des écoquartiers. Après quelques trajets en taxi, notre choix s'est
30 arrêté sur une petite commune en plein essor. Elle était desservie par le RER, et les promoteurs nous faisaient miroiter l'extension à brève échéance du métro parisien. Nous étions sûrs de réaliser un bon investissement.

Le projet sur lequel nous nous sommes fixés était le plus beau et le plus cher de tous. Il consistait à transformer d'anciens entrepôts en allée résidentielle pour ménages aisés. Grâce à un système de récupération de chaleur couplé à des panneaux solaires, la parcelle serait entièrement autonome en énergie. Le recyclage des ordures se ferait par des bornes⁷ en surface qui les dirigeraient automatiquement, via un réseau enterré, vers la déchetterie. Les produits organiques iraient dans un bac de compostage situé au bout de l'impasse. Ainsi pourrait-on cultiver un potager dans chaque jardin.

L'allée a mis deux ans à sortir de terre. Au cours de cette période, nous avons rêvé sur les plans des architectes. Quatre maisons mitoyennes⁸, identiques de la toiture aux fondations, bordaient chaque côté de la voie. Au rez-de-chaussée, on pénétrait dans une grande cuisine ouverte sur le salon. De l'autre côté se trouvait un jardin enclos par des buis⁹, sur lequel donnait également une pièce plus petite, où tu installerais ton bureau. J'aurais le mien à l'étage,
40 entre la salle de bains et la chambre, dotée d'un balcon sur l'avant.

Plusieurs mois avant de déménager, nous avons mesuré nos meubles et découpé des bouts de papier pour les représenter à l'échelle. Après le dîner, nous déroulions les plans sur la table, et nous jouions à déplacer la bibliothèque, le canapé, à la recherche des emplacements les plus astucieux. Dans les grands magasins, j'admirais l'infinité de rangements disponibles pour les intérieurs amoureuxment aménagés. Nous nous couchions le sourire aux lèvres, imaginant le plaisir que nous aurions à prendre possession des lieux, la jubilation qui couronnerait nos choix avisés.
50

Ils sont arrivés une semaine après nous. Le camion a ronronné sous la fenêtre de notre chambre. [...] Toute la matinée, ils ont transbordé des montagnes de cartons. La maison mitoyenne s'emplissait d'une infinité de choses à côté de quoi la nôtre semblait renfermer une vie bien minuscule. C'était l'impression que j'avais eue en déballant nos affaires. Trente ans de vie commune résumés en quelques milliers de livres, les meubles indispensables et très peu d'objets. Nous n'étions pas attachés aux objets. Nous pensions qu'ils obstruaient l'air, limitaient la circulation de la pensée. Mais ce jour-là, alors que je finissais de ranger la vaisselle dans les placards de la cuisine, leur absence m'a soudain vrillé¹⁰ le cœur. Entre les chutes de plastique à bulles et les morceaux de scotch, je me suis mise à pleurer. C'était plus fort que moi, je n'y pouvais rien. Je me suis efforcée de faire le moins de bruit possible, renflant en silence. Mais tu m'as entendue malgré toutes ces précautions, et tu as déboulé dans la cuisine
60

⁵ le réaménagement urbain – *dt.* die städtische Neugestaltung

⁶ se tramer – *ici* : se développer

⁷ une borne – *dt. hier* : ein Recyclingcontainer

⁸ une maison mitoyenne – *dt.* ein Reihenhäuser

⁹ le buis – *dt.* der Buchsbaum

¹⁰ vriller le cœur – *dt.* einen Stich ins Herz geben

65 pour me mettre les points sur les i¹¹. Voilà deux ans que nous avons fait un choix mûrement pesé, parfaitement rationnel. Mon attitude était inconséquente. Nous méprisions le sentimentalisme et les émotions exacerbées¹². Je finissais de sécher mes larmes quand on a toqué à la porte.

956 mots

Deck, J. (2021). *Propriété privée*. Paris : Les Éditions de minuit, p. 10-15

¹¹ mettre les points sur les i – *dt.* sehr deutlich werden, zurechtweisen

¹² exacerbé,e – exagéré,e

2 Erwartungshorizont

Andere als im Erwartungshorizont ausgeführte Lösungen werden bei der Bewertung der Prüfungsleistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind.

Teilaufgabe 1

Présentez le nouveau cadre de vie choisi par le couple.

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

- ◆ die Hauptaussagen und deren unterstützende [...] inhaltliche Einzelinformationen erfassen
- ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln
- ◆ sprachlich und inhaltlich komplexe literarische [...] Texte verstehen und strukturiert zusammenfassen

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge die neue Lebenssituation des Paares detailliert, strukturiert und kohärent beschreiben und dabei die Konventionen einer aspektgeleiteten Textwiedergabe beachten.

Inhaltliche Aspekte

- ◆ bien immobilier coûteux correspondant au goût du couple
- ◆ habitation dans un quartier résidentiel réaménagé et en pleine expansion
- ◆ maison mitoyenne
- ◆ acquisition d'un jardin et de plus d'espace
- ◆ zone en dehors de Paris
- ◆ endroit bien desservi
- ◆ proche de la nature, plus calme et à l'abri des nuisances de la capitale
- ◆ basse consommation énergétique et aménagement tenant compte de l'avenir de la planète (énergie en partie solaire, déchets recyclés grâce à une technologie ultramoderne)

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Lösung ab.

Teilaufgabe 2

Analysez la relation entre la narratrice et son mari en tenant compte des moyens stylistiques utilisés par l'auteure.

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

- ◆ mithilfe sprachlichen, inhaltlichen sowie textsortenspezifischen und ggf. stilistisch-rhetorischen Wissens literarische [...] Texte aufgabenbezogen analysieren, deuten und die gewonnenen Aussagen am Text belegen
- ◆ Gestaltungsmittel in ihrer Wirkung erkennen, deuten und bewerten
- ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge die Beziehung der Erzählerin zu ihrem Mann kohärent und strukturiert unter Einbeziehung der Gestaltungsmittel in ihrer Funktion und Wirkung analysieren und ihre Analyse mit geeigneten Textstellen belegen.

Mögliche Aspekte

- ◆ relation perçue par la narratrice, éventuellement subjective : discours direct libre et des pronoms personnels « je », « tu », « nous », sentiments et point de vue internes de la narratrice
- ◆ incompréhension, reproches, critiques envers le mari : ironie, moquerie implicite, « tu avais lu un article démontrant que » (l. 7-8), « Tu n'allais pas t'asphyxier volontairement » (l. 8-9), « il te fallait des heures de préparation psychologique » (l. 12)
- ◆ impression de désaccord profond, reproches quant aux décisions unilatérales du mari : exemples de situations précises, interjections : « Quand j'objectais... tu courais... » (l. 9-10), « Bref, c'était tout vu » (l. 13-14)
- ◆ besoin de renouveau et/ou résignation de la part de la narratrice, puis démenagement : lexique à connotation négative, champ lexical de la privation et de la résignation : « Je n'ai plus discuté » (l. 19), « quelques années de ce régime » (l. 20), « nous avons quand même résolu » (l. 20), « De toute façon, il était grand temps » (l. 23)
- ◆ espoir de rapprochement grâce à l'achat de la maison de leurs rêves : lexique à connotation positive, utilisation de « nous » et « notre », superlatifs : « beaux matériaux durables » (l. 28), « notre bonheur » (l. 28), « Nous étions sûrs de réaliser un bon investissement » (l.31-32), « le plus beau et le plus cher » (l. 33), conditionnel (rêve) : « On s'éloignerait [...] nous ne craindrions plus » (l. 25-26), « tu installerais ton bureau. J'aurais le mien à l'étage. » (l. 44)
- ◆ plaisir partagé pendant les préparatifs du démenagement : champ lexical de la joie, du plaisir : « j'admirais » (l. 49), « amoureuxment » (l. 50), « le sourire aux lèvres » (l. 50), « le plaisir » (l. 51), « la jubilation » (l. 51)
- ◆ malaise, tristesse, déception de la narratrice face à l'impression de vide qu'elle compare aux souvenirs de leur vie commune : « Trente ans de vie commune résumés en... » (l. 56-57), « leur absence m'a soudain vrillé le cœur » (l. 60), « pleurer » (l. 61), « reniflant » (l. 62), « sécher mes larmes » (l. 66)
- ◆ incompréhension du mari : « Je me suis efforcée de faire le moins de bruit possible » (l. 62)

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Lösung ab.

Teilaufgabe 3.1

« Le monde de demain a besoin de nouvelles formes d'habitation. »
Commentez.

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

- ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren
- ◆ sich argumentativ mit unterschiedlichen Positionen auseinandersetzen
- ◆ Hilfsmittel zum vertieften sprachlichen, inhaltlichen und textuellen Verstehen und Produzieren von Texten selbstständig verwenden

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge auf der Basis der Erläuterung der vorgegebenen Aussage strukturiert, kohärent und begründet Stellung nehmen zu der Notwendigkeit, neue Formen des Wohnens zu finden, und dies mit geeigneten Beispielen belegen.

Mögliche Aspekte

besoin de nouvelles formes d'habitation pour s'adapter à...

- ◆ la situation démographique : plus de logements nécessaires, plus de logements adaptés à une population vieillissante
- ◆ l'écologie et la technique: plus de matériaux qui respectent l'environnement
- ◆ l'économie : plus de logements moins chers, abordables par les plus démunis
- ◆ la mode, les tendances, les goûts diversifiés qui évoluent : tiny houses, colocations à thème, etc.

pas besoin de nouvelles formes d'habitation :

- ◆ formes d'habitation déjà très variées et répondant aux besoins de chacun (taille, modèle écologique, anciennes demeures / patrimoine rénové et protégé, modèles nomades, cohabitation etc.)
- ◆ beaucoup d'habitations vides, non-utilisées, ralentissement des constructions
- ◆ respect de l'environnement

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche Lösung ab.

Teilaufgabe 3.2

Sur le blog du site Internet « consoGlobe - consommer mieux, vivre mieux », on discute les problèmes liés à l'achat d'objets apparemment inutiles comme par exemple les souvenirs. Les avis sont très partagés, certains appellent à renoncer à ces objets, d'autres y sont très attachés.

Rédigez un article de blog dans lequel vous exprimez votre avis.

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

- ◆ eigene kreative Texte verfassen
- ◆ Hilfsmittel zum vertieften sprachlichen, inhaltlichen und textuellen Verstehen und Produzieren von Texten selbstständig verwenden
- ◆ Texte in [...] persönlich-informeller Sprache verfassen und dabei die Konventionen der jeweiligen Textsorte beachten

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge in informeller Standardsprache einen Blogeintrag verfassen, in dem sie ihre Einstellung zum Besitz von materiellen Dingen unter Nennung von Gründen dafür und/oder dagegen erläutern.

Mögliche Aspekte

D'un côté, il y a des problèmes :

- ◆ souvenirs souvent fabriqués dans des pays lointains
- ◆ conditions de travail précaires, travail des enfants
- ◆ impact négatif sur l'écologie (pollution, transport, déchets)
- ◆ surconsommation
- ◆ objets peu durables

De l'autre côté, ces objets ne sont pas inutiles :

- ◆ valeur sentimentale vs. valeur économique
- ◆ rappel de moments heureux de la vie
- ◆ témoin de l'histoire vécue (d'une famille, d'une personne)
- ◆ facteur du bien-être
- ◆ ancrage dans la société

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche Lösung ab.

3 Bewertungshinweise

3.1 Inhaltliche Leistung

3.1.1 Anforderungsbereiche und Gewichtung der Teilaufgaben

Die inhaltliche Leistung wird für jede Teilaufgabe gesondert bewertet. Für die Ermittlung der Gesamtnote für die inhaltliche Leistung sind die Einzelnoten für die Teilaufgaben gemäß folgender Tabelle zu gewichten:

Teilaufgabe	Anforderungsbereiche	Gewichtung
1	I	25%
2	II	40%
3.1/3.2	III	35%

3.1.2 Hinweise zur Bewertung

Teilaufgabe 1

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> ◆ die im Sinne der Aufgabenstellung wesentlichen expliziten Informationen des Textes über die neue Wohnsituation des Ehepaars korrekt, überwiegend prägnant, kohärent und eigenständig wiedergeben und ◆ diese klar strukturieren.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> ◆ im Sinne der Aufgabenstellung einige explizite Informationen des Textes über die neue Wohnsituation des Ehepaars korrekt und ansatzweise eigenständig wiedergeben und ◆ diese ansatzweise strukturieren.

Teilaufgabe 2

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> ◆ im Sinne der Aufgabenstellung wesentliche explizite und implizite Informationen zu der Beziehung zwischen der Erzählerin und ihrem Ehemann herausarbeiten, ◆ ihre Analyse durch geeignete Textstellen und Gestaltungsmittel belegen und ◆ ihre Ergebnisse korrekt und klar strukturiert darstellen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> ◆ im Sinne der Aufgabenstellung einige explizite und implizite Informationen zu der Beziehung zwischen der Erzählerin und ihrem Ehemann herausarbeiten, ◆ ihre Analyse durch einige geeignete Textstellen und Gestaltungsmittel belegen und ◆ ihre Ergebnisse ansatzweise strukturiert darstellen.

Teilaufgabe 3.1

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ sich kritisch und detailliert mit der Aufgabenstellung auseinandersetzen und
- ◆ eine begründete, überzeugende persönliche Stellungnahme formulieren.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ sich grundlegend mit der Aufgabenstellung auseinandersetzen und
- ◆ eine nachvollziehbare persönliche Stellungnahme formulieren.

Teilaufgabe 3.2

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ einen Blogeintrag verfassen, in dem sie ihre Einstellung zum Besitz von materiellen Dingen plausibel und begründet darstellen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ einen Blogeintrag verfassen, in dem sie ihre Einstellung zum Besitz von materiellen Dingen in Ansätzen darstellen.

3.2 Sprachliche Leistung

Die Bewertung der sprachlichen Leistung erfolgt ausschließlich für die gesamte Aufgabe. Dabei sind die „Hinweise zur Bewertung der sprachlichen Leistung“ zugrunde zu legen.

3.3 Gewichtung von inhaltlicher und sprachlicher Leistung

Inhaltliche Leistung und sprachliche Leistung (jeweils bezogen auf die gesamte Aufgabe) sind zur Bewertung der Gesamtleistung im Verhältnis 40 % : 60 % zu gewichten.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Note des jeweiligen Prüfungsteils von mehr als drei Punkten aus. Für alle Prüfungsteile wird diese Regelung jeweils getrennt angewendet.